



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

##### **159-я сессия**

Женева, 12–15 марта 2013 года

Пункт 13.1 предварительной повестки дня

**Соглашение 1998 года – рассмотрение проектов  
глобальных технических правил и/или проектов  
поправок к введенным глобальным техническим  
правилам и голосование по ним**

### **Технический доклад о разработке поправки 1 к глобальным техническим правилам № 12 (Органы управления, контрольные сигналы и индикаторы для двухколесных транспортных средств)**

#### **Представлено Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), на ее 103-й сессии. В нем сообщается о разработке поправки 1 к глобальным техническим правилам ООН № 12 (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/82, пункт 30). Он основан на части В приложения V к соответствующему докладу. Этот текст представляется на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

1. Глобальные технические правила (гтп) № 12 были разработаны в целях согласования способа установки и идентификации органов управления, контрольных сигналов и индикаторов для мотоциклов.
2. Гтп № 12 применяются ко всем дорожным мотоциклам. В них определены требования в отношении расположения, идентификации, работы, цвета и подсветки контрольных сигналов, индикаторов и органов управления для мотоциклов. В них согласован также набор символов для обозначения органов управления, контрольных сигналов и индикаторов, если таковые установлены.
3. Целью поправки 1 к гтп № 12 является уточнение нынешнего текста гтп, с тем чтобы исключить возможность его неверного толкования и внести некоторые исправления редакционного характера. Настоящее предложение обеспечит правильное использование определенных терминов в тексте таблицы 1.
4. Настоящая поправка обеспечит также согласование положений гтп с положениями Правил № 60, прилагаемых к Соглашению 1958 года. Она предусматривает включение в рубрику "Ручное управление механической коробкой передач" понятия типа последовательности переключения передач, которое ранее обсуждалось в рамках неофициальной группы Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), но не нашло отражения в нынешнем тексте гтп.

---